

236 PENDER STREET EAST.
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

即到大幫靚貨

仁天堂 各種補身藥酒

美國 雙龍 雙A 牌新絲苗

各樣合時水貨

正沙田柚及桑蔴柚

雙托水仙花頭

罐頭鼓汁尤魚

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone _____ MA. 9743

新到大宗
雙托水仙花頭
糖姜枝乾
錦盒名茶
男女絲巾
價錢相宜

KONG FONG CO., LTD.

Tele Phone PAcific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

品佳禮送幫大

百女靚磁茗糖水
吉庄蔴器茶薑仙
牌花雀飯枝薑花
麵鞋牌具干拳頭

明年奶油價比今年平

奴化市高沙省始路盧埠三日加
拿大社電。加農長嘉狄拿。前日在
此間發表談話。謂明年牛奶油零售
價每磅不過七拾仙。據彼稱。政府擬
將今年所收買之四千萬磅牛奶油賣
與食物批發行。每磅賣六拾二仙云

擬宣佈兩不同標準

奧太瓦 三日加拿大社電· 加
政府統計局· 在最近兩三日內· 擬
宣佈兩種不同標準之九月份生活指
數· 第壹種是用一九四九年之物價
爲標準· 訪者爲政府新近採用之止
式生活指數·

美加省商界擬用

廿萬萬元在加拿大
建立幾間發電廠

華盛頓省、市普頓埠、三日合衆社電 市普頓報、上星期六晚電稱、美國加省商界、擬耗資幾達二拾萬萬元、在加拿大建立幾間用蒸氣發電之發電廠、以供電與國缺乏電力之市、

領隊襲珍珠港之

日機員昨抵大埠

三凡市·合衆社電·富千上尉
·乃領導日本飛機襲炸珍珠港之海
軍飛行員·廿九晚抵理此間。開始
其傳教使命 謂日本發動世界二大
大戰之太平洋戰爭。鑄成嚴重錯謬
富千現年五拾歲。謂當其一九
四壹年拾二月七日。領導空襲。轟
炸美國海軍時。內心充滿復仇之念

寓公亞新
SUN AH

242 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 4091

啟者弟遷回自建
跑路街門牌二百
四十二號新亞公
寓新址照常爲新
舊客辦理來往手
續如蒙垂委請由
新亞公寓接址賜
教特此奉告遠近
親友知之

◎請買西餐館

連實業傢私

啟者本餐館在沙省把卡市埠向來生意極佳此因乏人迫要出賣價錢大平特平移玉到來面看或來函詢問歡迎

STAR CAFE

BALCARRES, SASK.

永壽堂

WING WAH CO
506 Main St.
Vancouver 4, B.C.

逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫
總代理發行處
永華烟草行

士 頃 地 旅 行 社

SCANDIA TRAVEL AGENCY
425 Hamilton St. Vancouver, B.C.
務客車火机飛船輪理代

歡迎遠移送接輪美公詩來本
 迎處民各客船國各往社
 尤僑事各新船機各及理
 商胞籍兼轉票統票加代
 店旅 ELMORE HOTEL 坡綺
 349 Georgia St. E. 電話 TA. 2871
 Vancouver, B. C.
 齡祝黃理代務客人華埠雲

美國
威士
省
最上等白米

雙龍牌

孖鐵孖

MA HAT MA
WY
AMERICAN'S FINEST
TEXAS PATINA
RICE
FOR SALE

代理
雲城
廣萬生
元發
廣豐

天 生 堂

HING SANG HONG
Well St. E. Vancouver, B.C. C

362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

理代 (德國電療掌) 甲種 拾元 男婦咸宜
乙種 五元 專治男器

男者絕陽不興，器具細小，置于生殖，當堂偉大，發育驚人，婦者性慾不振，過太肥大，置于局部，儼然處女，思慾多情，急試急驗，如若不然，原銀奉回。

(戀愛情線) 双料二元 加料三元

桃源消遣尋快樂，必需情線表同情，針和線戀如膠漆，難捨難離別香房。

(育龜大力丸) 一打五元 服法內有說明書

主治 陽痿不起，發育不全，耳聾眼瞶，夜尿反滴，尿路渾流，每晚一服，交通心腎、耳聰目明，陽痿克絕，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬。

(五蛇追風膏) 單料一元 双料二元

老人風濕定天時，淫雨未降早日知，週身麻木針刺骨，痛苦淒涼不可言，唯一五蛇追風膏，一貼風濕盡掃除，如不効驗，原銀奉回。

(撚花戀情素) 一粒一元 一打八元

撚花最妙戀情素，一扯到口入宮幃，細語低聲談風月，成夜唔聊講風流。

所寓之適安最行旅
店旅大滙老百

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia.
Vancouver 4, B.C. Phone: Pacific 3445

○本旅店附設之僑眷服務部。除迎送各埠顧客與協辦入口手續外。又增加服務範圍。如領取行李。改換服裝之購買。代發電報示導旅途。火車輪船。或飛機票定位等。

○本旅店承加拿大太平洋航空公司之委託。代招待每星期由香港與遠東各地之客。假道雲市中。日。搭客僑胞。欲訪晤假道親友。請每星期六前通知。樂為幫忙。偷需轉舟或車他往。如蒙委託妥為辦理。

幻夢 臥薪嘗膽 江山 劍底情 二世 火網 風雪 光棍 貧賤 憶珍 祭瀟 音樂

[illegible]

朝鮮回兵及熱帶旅客 將瘧疾傳入加拿大

多朗度訊。由朝鮮回來之兵士及熱帶回來之旅客。已將瘧疾傳染。加入境內。醫生因得到一種警告。要注意所有此種疾病之徵兆。

此種警告。見於愛德華斯及斯打基兩醫生所寫之一篇論文中。該論文在最近即印行之回兵事業部治療報告中發表。兩醫生均為回兵醫院之職員。彼輩解釋稱。回兵部與平民醫院均已注意此種疾病數目之增加。

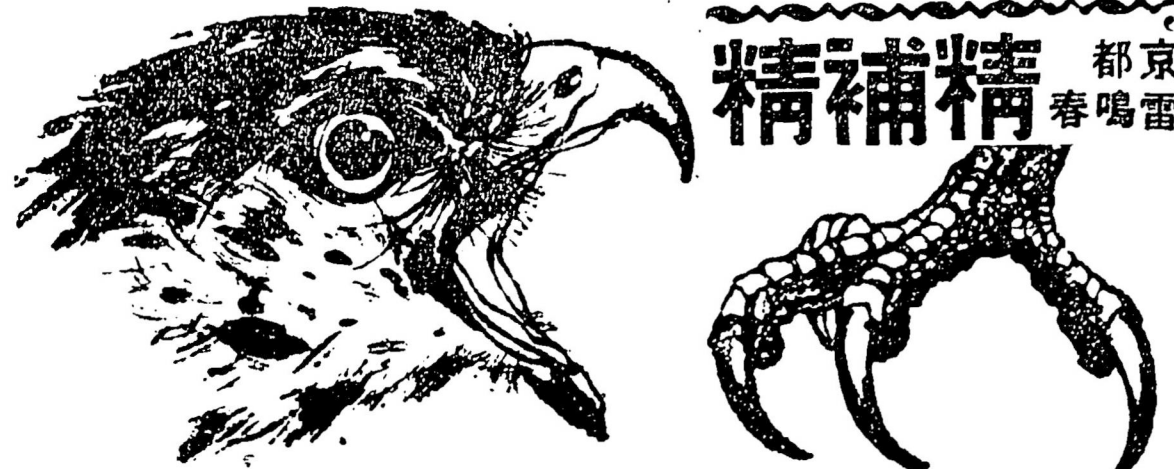
史蒂芬遜

救出七名人質

伊里奈普孟拉德美聯社電。昨聞伊省監獄三百名囚犯。自星期一晚暴動。所挾持之獄警人質七名。昨在省長史蒂芬遜親自指揮下。由省警察衝入監獄大廈。將七名人質安全救出。史本人未進入獄房。

◎沙市加寸民治黨

朱伯寬	華昌隆	泰來	每三元	本園
每二元	伍于鈐	貳元五	麥參	馬子
葉以德	朱箕平	鶴章	馬照	陳佐
榮振	梁	三	鄧	有
葉君楠	每壹元			葉君創
				邦



多謝一。聲。精。補。精。何。你。功。效。咁。應。靈。服。後。一。天。身。爽。快。小。便。一。直。往。如。前。氣。力。增。加。如。虎。大。選。方。異。族。遍。知。名。京。都。雷。鳴。春。日。服。了。精。補。精。功。效。猛。如。鷹。補。君。先。天。缺。今。年。又。添。丁。精。補。精。專。治。腎。損。精。虧。陰。虛。疲。腰。痛。膝。軟。酒。濕。夜。便。夢。滑。神。短。胃。呆。氣。虛。血。弱。癱。瘓。不。舉。婦。人。月。事。不。調。前。後。肚。痛。等。症。功。效。稱。神。諸。君。購。時。提。防。假。冒。代。一。金。利。源。輔。行。茂。利。一。廣。萬。生。國。信。萬。育。

各國和平代表

分赴各地訪問

香港訊：上海消息，參加亞洲及太平洋區域和平會議的智利、印度、巴西代表一行十五人，自北京抵滬上海訪問。

多大學生贊成

蘇聯學生訪加

◎砵亞板汝民治黨分部鳴謝

大來館	僑興館	鎮社瑞	每二元五	劉孟義	二元
蘇法	程萬	毓銓	容意	曾隆	愷政
李文	黃才	高開	許倫	林欽	焯球
則池	黃思	吳松	自裕	養盛	聖傳
福蘭	傳贊	星凡	許培	黃勝	每壹元
馬耀	湯善	永利	每五毛	茂偉	二毛五

李承晚宣佈

禁用日本工程師
釜山路透社電・南朝鮮總統李承晚宣告・所有日本技術人員及工程師。在南朝鮮由聯合國僱用者・

由親李承晚之南朝鮮自由黨所主持

Phone: Marine 7810 RES. Marine 0908

黃宏燕梳梳保險事務所

FUNG WONG INSURANCE AGENCY

416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

代理人 **壽燕梳**

樓宇保險

實業買賣

代接厨什板紙蘭工
代填入籍移民養老

附「**生活書店**」

新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖
信札作文日記歌集



專 驗
家 眼
鏡 較
氏 律
古 屋

A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血葯丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸 每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五角
補腎葯水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五角
藥單小心配合
洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啟

驗眼配鏡專家
 周愛權

 精較各種齒時眼鏡
 兼修整破裂之舊眼鏡
 J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St. Vancouver, B.C.
 電話 Marine 5938

煤炭發售
 快捷送到
 於雲·高文·於雲啓
 Evans, Coleman & Evans, Ltd
 1031 Main St. MA. 7331
 Vancouver, B. C.

SS ALLENA CHONG
 Insurance Agent
 256 East Georgia St.
 牌二五六號佐治街東
 電話 TA. 3526
 託 僑 火 險 代 府
 竭 胞 燭 汽 理 玉
 誠 如 有 車 人 蓮
 辦 委 燕 意 壽 保
 理 等 梳 外 保 險
 事 務 所

諸症。凡患此症者。立即請試
用。免受
痛苦。各
藥房及雲
埠中華。
福星。五
洲。均有
代售。價
目六毫。
一元二五
。及五元。五元庄比壹元二毫
多六倍。

TEMPLETON'S LTD.
56 Colborne St. Toronto, Ont.

專科
 內外科
 陳國醫學博士
 各處理外二四五一上士士
 至士點半在紐任西醫館於私
 醫館設在雲華堂中成街西門牌
 一六六號下午四點至五點診症
 旅加華僑用過簽布頓風濕丸
 均知其效。此丸專治風濕。骨
 痛。腰。足。腎。背等神經痛

DR. THEODORE Y. CHANG
 1605 WEST BROADWAY
 VANCOUVER 9, B.C.
 PHONE: OFFICE - CE 5815
 RES. - WE 10302

廣 東 麵 廠
 NIFTY NOODLES LTD.
 374 Powell St.
 Vancouver, B.C. PA. 8550
 冰凍盒裝
 零沽發行
 歡迎索辦
 淨全粗
 干蛋細
 干炸麵
 麵麵麵
 館中西餐
 合用
 西 洋 菜

加拿大
萬育堂
 域多利
 MAN YUCK TONG CO.
 P. O. Box 1154
 544 Fisgard St. Victoria, B.C.
 酒藥種各威利永玉豐岐售代
 選辦祖國雜
 貨參茸玉桂
 熟藥著名中
 西藥品接製
 各種丸散盒
 裝蛤蚧補茶
 磅鮮明藥
 片不論零沽
 批發取價格
 外克己
 電話 E. 8121
 本號總代理
 香港萬年堂鹿尾肥補腎丸
 香港瑞和祥參茸鹿尾神桂

◎介紹補腎救世良友

腎爲命門之本苟不及時進補則青春
失常顏容憔悴虧虛百損尤其是百病
從生本堂有見及此特製參茸三鞭補
腎丸專治陽痿精稀血氣衰弱腰骨酸
痛耳鳴陽事不舉堅而不久諸般虛症
服之定然精神加倍助男女之興證誠
爲唯一補身之妙藥也 每樽定價壹
圓七五 加稅五先 寄費買者自理
照常接製丸散 快捷妥當

林強臣授男華務專醫跌打一切外科
雲華廣濟堂啟

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. P.A. 8613

司徒活倭
 承接裝修電火工程
 電話 國信 P.A. 6023
 住宅 H.A. 8113L
 地址：跑路街三五四十六號
 電話 Marine 5995

美國總輪船遠東客務駐加西總代理									
由香港往天埠船期		威爾遜總統		企李		威爾遜總統		安均	
拾月廿壹		二月七日		二月七日		倫夫		均馬	
三月四日		三月四日		三月四日		三月四日		Co. Ltd.	
三月四日		三月四日		三月四日		三月四日		er St. E.	
三月四日		三月四日		三月四日		三月四日		g. B. C.	
三月四日		三月四日		三月四日		三月四日		No. 1025	
三月四日		三月四日		三月四日		三月四日		同利	
三月四日		三月四日		三月四日		三月四日		ei Service	
三月四日		三月四日		三月四日		三月四日		rd St.	
三月四日		三月四日		三月四日		三月四日		B. C.	

(滿) (地) (可) (銀) (行)
 借債能助營業否
 若汝宜一低廉價之債項以
 展開生意或改革之
 變為現代化倘汝有
 能力還償滿地○銀
 行可以幫助汝
 生銀是本行之營業
 請爾與就近司理商
 量無論何等堅固營
 業計劃他必樂意在
 可能範圍幫助汝
 滿地○銀行自壹八壹七
 年以來曾與各界人
 士接洽矣
 MY BANK
 TO A MILLION CANADIANS
 B of M
 BANK OF MONTREAL

美服八折
種種男服靚及
齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

祖國貨品
鮮瓜菜
樣樣俱備

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

特約代理
永利威
各色藥酒
新辦到
糯米酒
贈送美人日曆牌

Lux Theatre
院戲斯樂

即日放影

「著名銀幕」
「電影好戲」

衆映談諧時事靈片

請常食美
味優越之
各種伙的
市嘜麵飽

4X

Canadian Bakeries Ltd



 KONG SIK CO.

 國 司 公

 髮 絲 光

 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

 MA. 4929

余壽仁堂
 YEE HO YEN TONG
 437 Gore Ave. VANCOUVER, B.C.
 斷尾
 三個月兒功不受
 心氣痛丸
 每個二元七五
 欲知詳細函索即奉
 總代理
 Wing Chung Co.
 254 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 香港
 199 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

藥膏・能治皮膚癬・瘡・疹・及各
 種發炎 每盅五毫 大盅壹元二毛五
 專門藥劑師 快捷妥當
 外埠賜顧 郵費在內
 卡路街夾加都華街奄派藥材店啟
 EMPIRE DRUG STORE
 Carrall & Cordova Sts.
 Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

題時裁縫店 四十年經驗
 布色最多・手工最好
 ・價錢最平・外埠僑
 胞・可從郵定・



洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(七)

網才

已是大道下的山坡。坡旁蓋着一個大涼亭，有十幾個長大漢子。在內休息。也不像客商模樣。四面亭柱上，繫了十幾頭牲口。定是遠方的趕路人了。雲中燕全不留意，匆匆忙忙的上山。但覺得清幽雅閒。果然是神仙樂境。不多片刻，關上望見的那堵紅牆，已到面前。抬頭見牆上橫排着「華上院」四個大字，大門却在字之中央。直對那上山大道。朱剎盡啟。一個金裝的草陀，手執伏魔杵，當門直立。雲中燕走進山門，見一短衣僧人，用鐵叉在爐中撥灰。想是管頭門的執事僧。也不同他招呼，以為十方所在。隨便可以遊覽。就轉身進內。過重門，接着是石版砌成的甬道，兩旁僧舍數十間，門都掩閉，穿過甬道，歷石塔十餘級，入大殿。佛像森嚴，法器整飭，氣勢非常雄壯。一知客僧上前施禮道：「上客遠來，請客廳獻茶，稍稍休息。再同方丈賀喜罷。」雲中燕不解所謂，答道：「我並非訪上刹方丈。借問一信，有一個蕭天德，他來過麼？」知客僧道：「蕭天德是我方丈的至友，方才到此，只因多時不會。正同方丈在內際講話。」上客謂將姓名說明，且到客廳少待。容小僧去稟報就是了。雲中燕並不支吾，立將真姓名和盤托出。知客僧聞雲中燕三字，仔仔細細，把雲中燕自頭至腳，看了一回，恭恭敬敬的領他到客廳裏來，但見聰明淨，不染一毫塵俗。上首懸着一幅文徵明所畫的山水。兩邊的對聯，都是當代名人手筆。人物相宜。這方丈定非凡俗之輩。知客僧獻茶畢，自進內通報去了。閱者諸君，你曉得這個方丈，究竟是何許樣人，他是一個武官出身。做過潼關總制。善使一對流星杵。杵頭有一丈多長的練鍊，隨收隨放。一百步以內的人馬，只耍那條練帶着，頃刻變成肉泥了。

居定

+

「然」婦人曰：「有眷屬僅來乎？」多少人居也？」仕誠以婦人叩其有無眷屬，心惕然驚，然不能不以實告，乃嘆曰：「余眷屬尚在廣州，祖余一人居耳。」婦人聆仕誠語，色然而喜，微笑曰：「汝一人居住，余喜幽靜而畏喧鬧，人太多，余不租也。」汝且進來一看房間合意否？」仕誠聞言大喜，即隨婦人入，略視室中，一連間有四小房，僅容一桌一榻，仕誠亦不嫌，乃與之論價，婦人自告名二姑，夫已死，惟有誼女三人，最長者名慧瓊，次黠卿，最幼者名蕙蘭，日間受職於工廠，晚始歸家，此四房中，彼三姊妹各佔其一也。祇餘此尾房，汝如合意，可月給五十金，余之所以如是賤價租汝者，實以先生年少老誠，余等均屬女流，一旦有事時，冀可得先生之助也。仕誠心益喜，乃先手以之。見二姑及其誼女等均在，另而濃妝艷抹，花枝招展，初見什，亦不避，肆情浪謔，口角風生，間亦有挾男子以歸，浪謔於房中，仕誠心頗懷疑，以二姑謂其詎任職於工廠之中，何以若斯之冶也。惟二姑對於仕誠甚為客氣，有飲啖，必招仕誠，仕誠婉却之。二姑笑曰：「曾先生何拘泥，同屋住，如一家人，不應自外也。」仕誠以其體殷，稍就之，而其最幼誼女蕙蘭，對於仕誠尤具好感，婉相就，有如小鳥依人，仕誠於寢潦倒之中，得此喜客居停，遇此柔紅粉，未嘗不詫為奇遇也。久相處益習，仕誠對於蕙蘭之情亦愈深，儼若家人，仕誠對於二姑，亦不計其他矣。一夕夜，仕誠為叩門聲所驚醒，急出房，

張惠民說：『中國以農立國』。

琴心

鶯鶯迷夢。使顏美玉返回家鄉。從事農業生產。過簡樸的新生活。陶潛詩說：『春秋多佳日。登高賦新詩。過門更相呼。有酒斟酌之。務農各自歸。閒暇輒相思。相思則披衣。自笑無狀時。此理性不勝。無爲忽去茲。衣食當須記。力耕不吾欺』。這可見農村天然之樂。人情和暖。豐衣足食。毋怪向夏玉獨具隻眼。星夜試歸。

黃郁鏞扮魏朝輝。是都市一個有閒階級。醉生夢死。常和顏樂玉跳舞。向夏玉從鄉下出來。一個小家碧玉。都想引誘她和他去跳舞。他向顏美玉求婚。假情假義。用花言巧語。唱了一支小曲『如果沒有

(十)
(一)

人及

扣和掉了兩個。但是又無針線來縫扣子。要想喝杯茶。又沒有茶葉。床上又是亂七八糟。和『鴛鴦』差不多。躺下去就感覺着不舒服。這樣的男人。最易引上結婚的道路上去。拿行動來引誘男人結婚。最好的辦法就是出門同遊數次之後。請別的到家裏吃飯。所以在。成裏的單身女人。最好是與人合租柏文樓。把房間整理得十分雅緻。食物冷飲香煙樣樣備。你可以同你合租柏文樓的女友訂好辦法。在你招待男友的時候。她出門。或留在家裏帮你打雜。或在你的男友面前誇獎誇獎你的能幹。在她請客的時候。你也如法泡製。替她捧捧場。單身漢吃過你的一頓飯之後。他回到自己的『狗窩』。一定會想到有家庭的許多好處。他會想到你做的炸雞的可口。你壁爐內的火的溫暖。由這裏而會聯想到你。想到你的笑。你穿上圍裙的那種媚態。那個小巧的圍裙。往往可以幫助他的想像力。

(未完)

平
原

并是徐子樂詩翁雅正

其一 秘京 李應韶

文壇唱和幾歡娛 雄辯高談禮不拘
多少興亡塵海事 寄懷翰墨勝于無

其二

燕南厲北感秋聲 澤畔行吟抱不平
漫道書生無是處 風雲有日賦長纓

其三

生逢離亂豈芳時 四顧蒼茫有所思
大好河山罹禾劫 壯懷未許負襟期

其四

文章有價重金錢 證古知今代有傳
秦火飛揚燒不絕 依然磅礴繼前賢

其五

湖海飄搖一散人 嶙峋傲骨等閒身
不因逐浪浮沉變 那管滄桑入夢頻

其六

騷壇海外振文風 興到揮毫不計工
曾助他山培玉石 寧輸翰墨丈餘絳

四兩庄六元
常服此丸可保痊
四兩庄太元
購服斯丸功效靈
四兩庄八元
服此圖消癆剷除
四兩庄六元
類服斯丸便見功
四兩庄六元
服食此丸敢効快

◎沙城民治黨分部
領謝五祖寶認脩胞昆仲經費
李廷俊五元 朱伯寬 泰來 每三元 馬爵德 鄧有
本恩 華僑樓 華昌隆 周鵬成 每二元 麥子珠
翁啟 陳佐良 本晏 榮振 馬榮保 馬照 朱箕平
君楠 梁三 鶴章 謝亮 胡竹枝 如興 黃正基
蕭邦美 每壹元

◎片市魯別民治黨
鳴謝四拾一年經費
鄭光茂三元 林有 司徒文任夫人 每三元 廖嘉
文任 周朝準 壽壽生 陳秋林 馬榮瀚 每二元 羅
何發 羅坤 劉卓南 每二元 蔣會可 蔣盤炎
每壹元二毛五 劉潮 黃禮儀 李校進 魏連福 許正
每壹元五 李月周 林聖日 郭品 每壹元

會傳忠 合家拾元 關邦健 關壁碑 鄒炯灼 鄭煜煌 李泮奕 每五元
 大成館 盧萬莊 梁樹邦 每四元 王華進 司徒俊權 謝衡石
 梁昌津 每三元 保安館 李富南 胡邦 關銘喜 李雨帆 勞文宜
 周曉 關崇鐸 盧瑞求 鄭仕求 馬瓊 梁學朝夫人 曾傳鉅夫人
 鄭濃沖 曾惠崇 鄭松煦 黃世簪 丘照 梁經暉 每貳元 梁掌朝
 鄭兆棟 丘煥謙 丘宇 鄭家棟 關崇耀 梁應元 溫用寬 李祥南
 張炳沛 周家樵 朱廣連 雷學振 丘迺秀太夫人 丘媛秀夫人
 李漢生 每壹元 余和進 壹元五

精製 鴨肝腸 鴨下庄 鴨 臘肉 鴨片肉 發行
 新到生薑 馬蹄 粉葛

電話 PA. 6527
 司公益
 HOP YICK
 164 Pender S
 Vancouver, B

列城民治黨支部鳴謝
 四月至九月經費

逕啟者本埠近日因開設一新郵政局曾將本總社舊日之信箱號數壹零壹
 六號更換為六零壹號凡外埠民治黨各級支部暨達權支社今後如有寄信

城埠達權總社啟事

永隆雜貨公司

WING LUNG CO.

142 E. Pender St.

Phone PA. 1734

VANCOUVER. B. C.

精製臘腸臘鴨	鮮肉金豬火鴨	祖國雜貨水貨	專營合時瓜菜
--------	--------	--------	--------

本店專營合時瓜菜
祖國雜貨
鮮肉燒臘

華高雲大拿加

鐵利烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.

77 East Pender St.,

Vancouver, B.C.

Phone MA. 5860
5783

新到大宗

香煙
麻糖
發行

價錢相宜

PHONE PA. 6527
司公益
HOP YICK
 164 Pender S.
 Vancouver, B.
精製
新到生薑
馬蹄
粉葛
鴨肝腸
鴨下庄
臘肉
鴨片肉
白油腸
鴨



廣州仁和公司

滋補藥酒

大糯米酒

功効好

價錢平

嘗試飲益

一杯可醉

常飲更益

越飲越壯

—— 總代理 ——

坤國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C.

Phone: P.A. 6023

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

雙雙
AA絲苗 雙龍絲苗米
保証好煮 好飯好吃

金雙
英托 水仙花頭

芳托

第二幫又到了

唐山水貨 樣樣齊全

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

代理

港澳光遠炮竹廠

新到大幫各等炮竹 批發相宜

中國經理有限公司代理燕梳實業

生意買賣交易并契約人籍移民事宜

附設利僑大旅店招待來往客商

香港 聯號 僑英行 辦莊 理接 滙兌 進出口貨 船機客務

漳州特電：
雲
庚利公司即日運到大批
雙托
水仙花頭
上市
佳種蒔花
選購趁時

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

雲埠民星閱書報社 于昨式
下午八時，舉行歡迎大會，歡迎
進社社員昂暇、福寧、榮洽、聯臻
盛、達潛、維漢等，暨由祖國抵
之社員家眷、蘭煉夫人、昂燈夫
、男女青年鴻福、健玲、逸維、
紅、美貞、銀葉、麗蕙等，屆時
舊社員聯袂而至，濟濟一堂，頗
熱鬧。司儀黃春生，行禮如儀後
由主席黃芳俠，致歡迎詞，繼而
說者有紀耀、昂振、炯怡、永才
柏、名洽、樹鄭、樹超、昂養、
榮、昂明、衛漢、聯俊等，或講
該社過去歷史，或勉勵該社社員
力發展社務，使爲完善之團體
。重心長，聽者甚爲感動，末由榮
春謝，殿以茶會，至拾時半散會。

十七歲女青年 被人拖入車房扼暈

住雲埠古廟街八七六號女青
名巴巴拉司篤朝，年拾七歲，昨
大約四點鐘，去買煙仔，行到古
廟街近司退士街口時，忽然遇到
個男子約四十歲，由壹架停放街
之汽車跳出來，將伊拖上車載往
勒巷及汝咯順街角男青年會旁邊
橫巷，強迫伊走入壹間空車房。
鐘司篤朝小姐稱，該人曾拿出
大捲鈔票，謂他剛才由北方歸來

而身上有四千五百元。錢人將伊入車房之後。拿出一瓶酒要伊陪。並將幾張鈔票撕開兩段。謂如

伊肯飲。願將鈔票贈伊。司篤朝小姐不肯飲。而被該人雙手捉住其喉嚨。司篤朝祇記得時想大聲呼叫。而隨即失去知覺。不省人事。俟伊清醒時。發覺自臥于汽車房地板。而兇手已不知去向。伊乃起身狂奔回公寓。而在途與星期六晚約定之男友相遇。人乃立即報告警局。據司篤朝小姐稱。伊未被強姦云。

華商膽大嚇走盜賊

主關陳年（譯音）來勢兇猛
去
關陳年云該人入來先娶兩

烟仔・繼而要兩瓶涼水 我伸手
涼水櫃拿涼水時。該人從背後用
頭向我頭部猛擊・他始終未開口

而見我要同他相打。立歸往外逃。

蛋每打銀一仙。而中小號每打加三仙。甲等大號蛋。現在零售六十五至六十七仙一打。中號零售五十九至六十一仙一打。而小號大約零售四十五仙一打。蛋行甲等大號蛋成本爲五十一仙。而批發價錢大約爲六十登仙壹打云。

加衛生部長
在聯合大會演講

聯合國、三日加拿大社電。加拿大衛生部長馬丁。今日在聯合國大會對政治委員會演講。謂雙方對於韓戰戰俘問題意見。不同之地方甚少。而促俄國遵照人道主義。以解決韓戰和談僵局。

馬丁爲加拿大駐聯合國首席代表。他今日之演詞。達六千言。而幾乎完全是講及阻礙韓戰和談之戰

浮暫時交由數國組織之中立團體保護，待他們決定欲返故鄉與否之辦

法。或者可以解決這個問題。

馬丁並未正式提議，而祇貢獻各種主張，以及探問之語氣，求探明蘇聯之態度云。

**卑詩省八九月間
病人分類報告**

域多利。三日加拿大社電。據衛生廳報告稱。今年八九月間。卑詩省一共有七百三十拾一人患毒癮病。

・而同時有六百四十六人染肺癆病
・三百三拾壹人染癰瘰病・及二百
五十二人染肺癆病云

倫敦三日訊：本星期二日：英女王伊麗沙伯第二世，將蒞國會。舉行開會禮。此為女王自即位以來舉行此項典禮之首次云。

◎住宅出賣

個并有門官式煖爐屋蓋配以避火瓦
仔無土庫如意者請來面商
780 Cordova E. HA. 0798R

◎汝件毡帽污糟辣，
拈來我處可有辦法。

每件收費九毛 工作良好 梁定邦奉告
舖在卡都巴街西門牌第七十號
LEONG HAT SHOP

黃壁俠地保官事務所

【任委院法等省高詩卑】

承寫簽證 蓋印文件
買賣契約 股份合同
按揭租批 遺囑托權
專辦入籍 移民事件
代理大陸人壽燕梳公司
人生保險 最為重要
保障未來 儲蓄良法

◎兼理火燭、汽車、偷竊及各種燕梳客務

◎飛機輪船

代理詩丕、加拿大、美國聯合、菲律賓、西北及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。

同裕安公司總代理岐豐玉酒
兼代理各著名唱片公司出品

◎黃雲山總公所通告

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

爲通告事，本總公所，早已購置片打街東二十九號磚樓一座，連樓仔共四層，另土庫，係百子會性質，

集股購置，每股拾元，雲埠所員認股，極為踴躍，但為利益同享計，合行通告，仰各支部，及未認股所員，從速認股，俾早觀厥成，為荷

收股欸人 雲生 漢魂 總公所彩機

黃雲山總公所 籌備購置樓業 委員會

Wong Wun Sun Society
537 Main St. Vancouver, B.C.

◎七房住宅出賣

。沐浴室設在樓上。周圍配以百葉窗。自動煤油爐。全部三合土土庫。車房。冬天柴油齊備。除客廳與餐廳。不鋪地台布。其餘房間。均鋪有地台布。現欲交易。取價八千元。如意者。請照址到來面議。

234 E. 15th Ave.

此屋與新聖約瑟醫院接近

本住宅位於六四三號卡都華街東。有房間五個。全部三合土土庫。暖氣爐均備。現款交易。如意者請來

面議・ 643 E. Cordova St.

◎江迪啓事

敬啟者鄙人於九月卅日一時不慎被車撞傷頭部及手足部當即在公醫院留醫現已出院仍在家庭療養中前在院時荷蒙各位男女親朋戚友叔伯鑒

湛院存問并贈送生花珍品等禮物雲
天高誼無任銘感惟未克登門踵謝至
深歉仄謹以刊報代謝伏維

廣德隆有限公司
KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender St. Vancouver, B.C.

禦寒恩物，當推下列之特品！

- 鴛鴦緞面羊毛褥仔，特價每張九元半
- 鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褥仔，壹拾七元半
- 特別加長加闊，緞面羊毛褥仔，廿二元半
- 特別加長加闊，双料羊毛褥仔，卅二元半
- 華貴輕暖水鴨毛褥仔，五拾二元半
- 花布緞池褥仔袋，（合普通尺度）六元半
- 全上特別加長褥仔袋，七元半
- 英崙紅邊羊毛內衫，六元九毛五（褲同價）
- 全上衫連褲，每套壹拾二元九毛五
- 加厚開胸三袋羊毛背心，八元七毛五

外埠函購，保證滿意。

本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英崙加重羊毛毯，定價特別較廉。

SUEY
 AST
 C.
 桃
 桃園餐館
 開設雲城
 新張伊始
 華麗晶瑩

HO INN CHOP S
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.
TAtlow 3743

館餐園

調味烹飪
大謙小酌
嘉賓蒞止
僑胞光顧
上等庖丁
隨時應命
招待掬誠
格外歡迎

本餐館主人謹啟

代柬
謹訂拾一月九日下午一時爲本總社舉行成立第卅吉週年紀念典禮爰治絮茗同日下午

午五時設筵歡叙敦誼
 民治黨各級黨部
 達權各支社暨洪門機關叔父昆仲姊妹
 駕臨指示禮儀曷勝榮幸
 達權總社全人敬約

Dart Coon Club, 558 Fisgard St. Victoria, B.C.

莊或
 多利

註：本全印愛蓮總公所通告

○爲通告事。本總公所在民國卅八年秋。議決購置樓業。因該時所籌之款與原定購置樓業之審計不接。延至本年六月全體會議。一致通過。改用百子會章程招股。每股拾員。凡前日所有義捐之款。將來將其差

名一律轉換百子會正式股票，現雲城兩埠昆仲認股，極為踴躍。茲爲利益同享計，合行通告各支部，遍訊處，諸昆仲於緣部到日起，從速認股。或直接向公所報名認股。早觀厥成。爲荷。

①本總公所現已購置雲梯跑路街三百六拾八號。磚樓壹座。二層樓。另半個土庫。業經本年拾月卅日雙方在西人律師樓交易妥當。茲為利便各埠昆仲。溝通消息計。現特設郵箱號數為527號。嗣後所有來往信件。統由郵箱遞傳。右通告

全加各支部，通訊處，一體知照
駐雲全加愛蓮總公所 OYLIN KONG SHAW
P.O. Box 527 Vancouver, B.C.